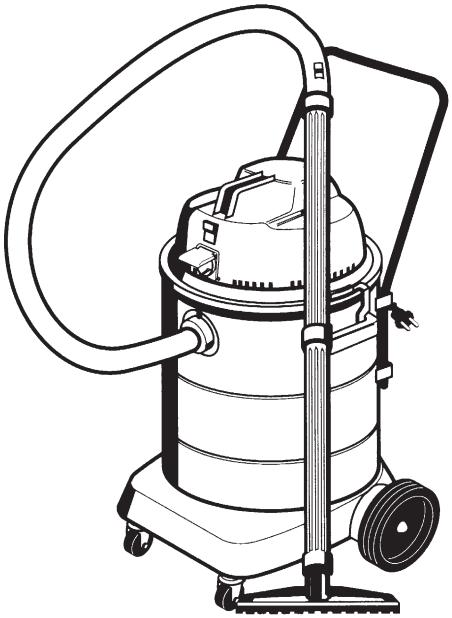
THOMAS

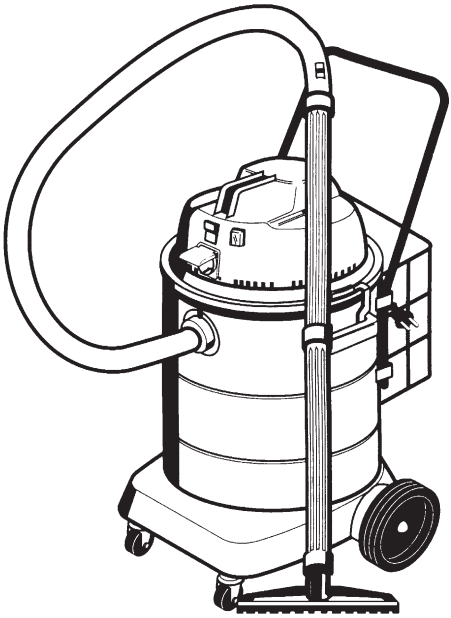
THOMAS INOX 1545 S/SFE

Gebrauchsanweisung

Instructions for use · Notice d'utilisation · Gebruiksaanwijzing · Modo de empleo
Bruksanvisning · Brugsanvisning · Bruksveiledning · Käyttöohje · KULLANMA KLAVUZU



1545 S



1545 SFE

Inhalt (D)	Seite
Geräteabbildung	3
Wichtige Warnhinweise	5
Montage	4/6
Betriebsanleitung	7
Hilfe bei Störungen	8
Der Umwelt zuliebe	44
Garantie	46

Innehåll (S)	Sida
Maskinenes delar	3
Viktig information	25
Montering	4/26
Bruksanvisning	26/27
Hjälp vid eventuella störningar	27
För att skydda vår miljö	45

Content (GB)	Page
Description of Parts	3
Important Points of Safety	9
Assembling the Appliance	4/10
Operating Instructions	11
If unexpected difficultes arise	12
For the sake of the environment	44
Guarantee	46

Indhold (DK)	Side
Apparatets dele	3
Vigtige oplysninger	28
Montage	4/29
Brugsanvisning	30
Hjælp ved fejl	31
For miljøets skyld	45

Sommaire (F)	Page
Représentation de l'appareil	3
Avertissements importants	13
Montage	4/14
Mode d'emploi	15
Conseils lors de difficultés	16
Pour l'amour de l'environnement	44
Garantie	47

Innhold (N)	Side
Apparatets deler	3
Viktig informasjon	32
Montasje	4/33
Bruksveiledning	34
Hjelp ved eventuelle forstyrrelser	35

Inhoud (NL)	Bladzijde
Afbeelding van het apparaat	3
Belangrijke raadgevingen	17
Montage	4/18
Inbedrijfname	19
Raadgevingen bij defekt	20
Ter wille van het milieu	44
Garantie	47

Sisältö (FIN)	Sivu
Laitekuvaus	3
Tärkeitä turvallisuusohjeita	36
Asennus	4/37
Käyttöohjeet	38
Apua häiriötilanteissa	39
Ympäristöä hellien	45

Contenido (E)	Página
Ilustración del aparato	3
Indicaciones importantes	21
Ilustraciones de montaje	4/22
Mode de empleo	23
Ayuda en caso de averia	24
Respetar el medio ambiente	44

İçindekiler (TR)	Sayfa
Makine Parçaları	3
Emniyetli Kullanım Açısından Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar	40
Makinenin Montajı	4-41
Kullanım Talimatları	42
Olası Arızalarda Yardım	43

Geräteabbildung · Description of Parts · Représentation de l'appareil · Afbeedling van het apparaat · Ilustración del aparato · Maskinenes delar · Apparatets dele · Apparatets deler · Laitekuvaus · Makine Parçaları

1 = Behälter
Collecting bin
Récipient
Vergaarbaak
Recipiente
Behållare
Beholder
Beholder
Säiliö
Dış Gövde (kazan)

2 = Saugstutzen
Suction socket
Bouche d'aspiration
Zuigmond
Codo de empalme de aspiración
Suganslutning
Sugetilslutning
Sugestuss
Imuletkun liitäntä
Emme manşonu

3 = Schalter Ein/Aus
Operating switch
Interrupteur marche/arrêt
Aan/uitschakelbaar
Interruptor
Strömbrytare
Afbryder
Bryter på/av
Käynnistyskytkin
AÇMA/KAPAMA şalteri

4 = Tragegriff
Carrying handle
Poignée de maniement
Dekselgreep
Asa de transporte
Bärhandtag
Bærehåndtak
Kantokahva
Taşıma kulpu

5 = Saugschlauch
Flexible hose
Flexible
Slang
Tubo flexible para aspirar
Sugslang 32 mm Ø
Sugeslange
Sugeslange
Imuletku
Emme hortumu

6 = Netzanschlußkabel
Mains cable
Câble de raccordement
Aansluitkabel
Línea de conexión a la red
Anslutningskabel
Strømledning
Nettilkoplingskabel
Verkkokaapeli
Elektrik kablosu

7 = Motorteil
Motor block · Bloc-moteur
Motordeel · Bloque motor
Motordel
Motordel
Motordel
Moottoriosa
Motor başlığı

8 = Tragegriffschnapper
Handle/Snap fastener
griffe de verrouillage
Knipslot
Cierre de golpe para el asa de transporte
Handtag/Spännen
Håndtagsspænder
Bærehåndtaklås
Kantokahvan näppäkiinnitin
Tutucu tırnak (Klips)

9 = Saugrohre
chassis · chassis roulant
Rijwerk · Tubos aspirantes
Sugrör · Sugerør
Sugerør · Imuputki
Emme borusu

10 = By-Pass-Saugkraftregulierung
By-pass suction control
Réglage de la puissance
Zuigkrachtregeling
Regularización de la fuerza aspiradora by-pass
Sugreglage
Sugeeffektregulator
Bypass-sugestyrkeregulering
Imutehon säädin
Baypas emme kontrolü

11 = Allzweckdüse
chassis · chassis roulant
Rijwerk
Tobera universal
Universalmunstycke
Universalmundstykke
Universalmunnstykke
Yleissuutin
Süpürme Aparatı

12 = Fahrwerk
chassis · chassis roulant
Rijwerk
Mecanismo de traslación
Hjulställ
Hjulstel
Understell
Kuljetusalusta
Alt Gövde (Şasi)

13 = Gerätesteckdose
Tool coupler socket
Prise de courant pour outillage électrique
Stopcontact voor elektrische werktuigen
Enchufe
Eluttag för handverktyg
El-stikdåse
Apparatstikkontakt
Pistorasia sähkökoneille
Aparat kuplaj manşonu

14 = Fahrbügel
handle
poignée de maniement
Handvat
El asa
Handtag · Håndtag
Håndtak · Työntökahva
Tutamak

15 = Wahlschalter
selector switch
commutateur de séléction
Keuzeschakelaar
Conmutator selector
Strömbrytare för startautomatiken
Omskifter
Valgbryter
Valintakytkin
Konum seçme anahtarı

16 = Zubehörbehälter
accessory cose
compartiment à accessoires
Bakje voor het toebehoren
Recipiente para accesorios
Tillbehörsbehållare
Tilbehørsbeholder
Tilbehørsbeholder
Lisävarustetila
Aksesuar haznesi

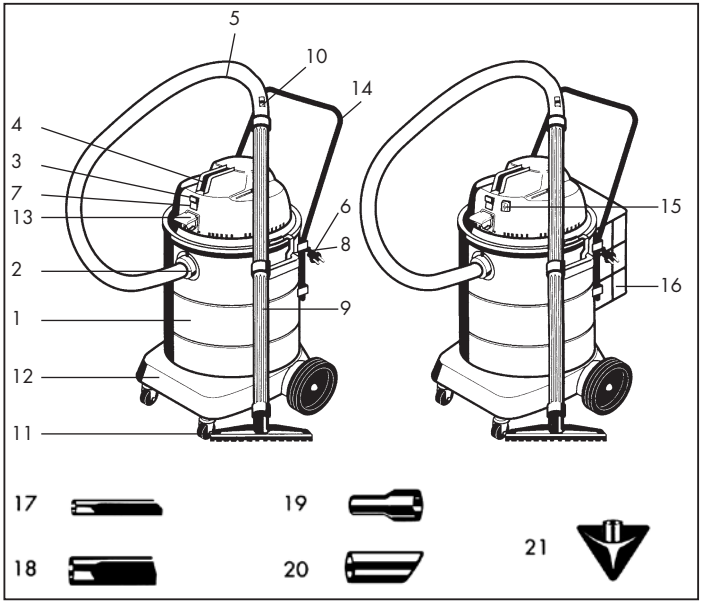
17 = Fugendüse Ø 32 mm
Crevize nozzle Ø 32 mm
buse à joint Ø 32 mm
Smal mondstuk Ø 32 mm
Tobera de ranuras Ø 32 mm
Fogmunstycke 32 mm Ø
Fugemundstykke 32 mm Ø
Fugemunnstykke Ø 32 mm
Rakosuutin Ø 32 mm
Ø 32 mm'lik Dar aralık başlığı

18 = Fugendüse Ø 50 mm
Crevize nozzle Ø 50 mm
buse à joint Ø 50 mm
Smal mondstuk Ø 50 mm
Tobera de ranuras Ø 50 mm
Fogmunstycke 50 mm Ø
Fugemundstykke 50 mm Ø
Fugemunnstykke Ø 50 mm
Rakosuutin Ø 50 mm
Ø 50 mm'lik Dar aralık başlığı

19 = Rohrreduzierung
tube reduction
réduction tubulaire
Buisverkorting
Tubo de reducción
Reducering
Rørreducering
Rørreduksjon
Putkenpienennin
Küçük emme borusu başlığı

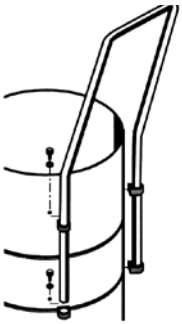
20 = Schrägrohrdüse
inclined tube nozzle
buse à tube incliné
Krom mondstuk
Tobera de tubo inclinado
Rörmunstycke
Skråt rørmundstykke
Skråtrørmunnstykke
Vinoputkisuutin
Eğik boru başlığı

21 = Grobschmutzdüse
heavy soiling nozzle
buse pour saleté à grosses particules
Mondstuk voor grof vuil
Tobera para suciedad difícil
Grovsmutsmunstycke
Grovsmudsmundstykke
Grovsmussmunnstykke
Karkean lian suutin
Ağır leke başlığı

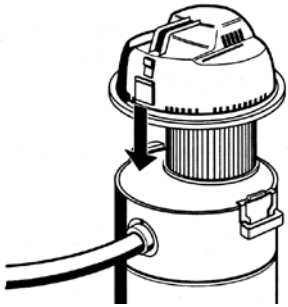


Montage · Assembling the Appliance · Montage · Montage Ilustraciones de montaje · Montering · Montage · Montasje · Asennus · Makinenin Montajı

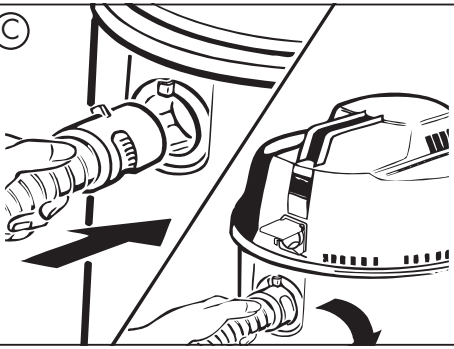
Ⓐ



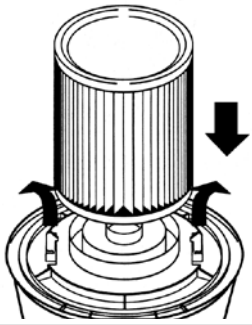
Ⓑ



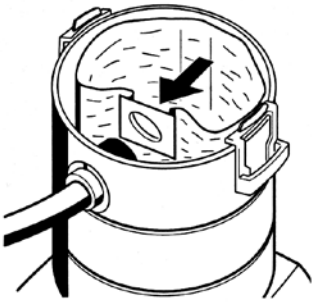
Ⓒ



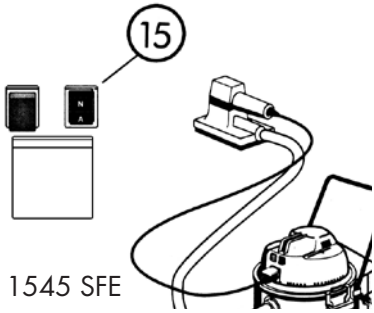
Ⓓ



Ⓔ

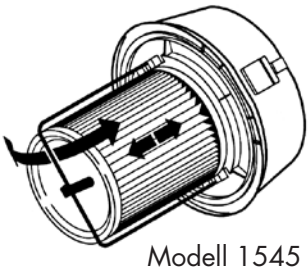


Ⓕ



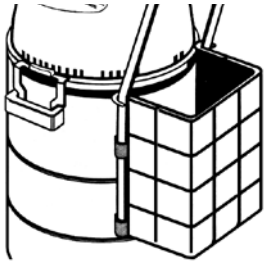
Modell 1545 SFE

Ⓖ



Modell 1545 SFE

Ⓗ



Modell 1545 SFE

D

Wichtige Warnhinweise

Achtung!
Bitte lesen Sie die in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig durch. Sie geben wichtige Hinweise für die Sicherheit, die Installation, den Gebrauch und die Wartung des Saugers. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf und geben Sie diese ggf. an Nachbesitzer weiter.

Der Hersteller haftet nicht, wenn die nachstehenden Anweisungen nicht beachtet werden. Der Sauger darf nicht mißbräuchlich, d.h. entgegen der vorgesehenen Verwendung benutzt werden.

- THOMAS INOX dient ausschließlich der Nutzung im Haushalt durch Erwachsene.
- Die Spannungsangabe auf dem Typenschild muss mit der Versorgungsspannung übereinstimmen. Absicherung mindestens 16 A (UK: 13 A).
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn:
  – die Anschlußleitung beschädigt ist,
  – der Sauger sichtbare Schäden aufweist,
  – das Motorteil einmal heruntergefallen sein sollte.
- Prüfen Sie den Sauger auf Transportschäden.
- Entsorgen Sie die Verpackung nach den örtlichen Vorschriften.
- Lassen Sie das Gerät im eingeschalteten Zustand nie unbeaufsichtigt und achten Sie darauf, daß Kinder nicht am Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder), mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und /oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
  Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Düsen und Rohre dürfen (bei eingeschaltetem Gerät) nicht in Kopfnähe kommen – z.B. Gefahr für Augen und Ohren.
- Veränderungen am Sauger können Ihre Sicherheit und Gesundheit gefährden. Deshalb nur durch eine Fachwerkstatt reparieren lassen.
- Benutzen Sie den Sauger nie in Räumen, in denen feuergefährliche Stoffe lagern oder sich Gase gebildet haben.
- Äußerste Sorgfalt ist geboten, wenn Sie Treppenläufer mit Ihrem Sauger reinigen. Stellen Sie sicher, daß der Sauger eine feste Stellung auf dem Boden hat und sorgen Sie dafür, daß der Schlauch nicht über seine bestehende Länge hinaus angespannt wird. Stellen Sie immer, wenn Sie den Sauger auf den Treppenstufen benutzen sicher, daß Sie eine Hand fest auf dem Sauger haben.
- Filter sollten in regelmäßigen Intervallen gewechselt werden, wie in Ihrer Bedienungsbroschüre angegeben.
- Benutzen Sie den Sauger nicht für Trockensaugung, wenn der Filter nicht eingelegt ist.
- **Achtung! Dieser Sauger ist nicht zum Absaugen gesundheitsgefährlicher Stäube geeignet.**
- Keine lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten wie z.B. Lackverdünnung, Öl, Benzin und auch keine ätzenden Flüssigkeiten aufsaugen.
- Sauger nicht im Freien stehen lassen und keiner direkten Nässe aussetzen.
- Niemals den Stecker am Kabel aus der Steckdose ziehen, sondern ausschließlich am Stecker.
- Sorgen Sie dafür, daß die Anschlußleitung weder Hitze noch chemischen Flüssigkeiten ausgesetzt ist, noch über scharfe Kanten oder Oberflächen gezogen wird.
- **Achtung!** Die Geräte sind mit einer Spezial-Netzanschlußleitung ausgestattet und dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt oder Kundendienststation ausgetauscht werden.
- Sauger nicht direkt neben einem heißen Ofen oder Heizkörper aufbewahren.
- Niemals den Sauger selbst reparieren, sondern nur durch eine bevollmächtigte Kundendienststation instand setzen lassen.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Die Verwendung von Verlängerungskabel in Naßräumen ist im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit zu vermeiden.
- Der Netzstecker ist zu ziehen:
  – bei Störungen während des Betriebes,
  – vor jeder Reinigung und Pflege,
  – nach dem Gebrauch,
  – bei jedem Filterwechsel.
- Nach dem Naßsaugen Behälter sofort entleeren.
- Bevor der Sauger entsorgt wird, schneiden Sie bitte die Anschlußleitung ab.
- Saugen Sie keinen Tonerstaub auf! Toner, der zum Beispiel bei Druckern oder Kopiergeräten verwendet wird, kann elektrisch leitfähig sein! Außerdem wird der Toner vom Filtersystem des Staubsaugers eventuell nicht vollständig ausgefiltert und kann so über das Sauggebläse wieder in die Raumluft gelangen.

Montage

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir danken für Ihr Vertrauen.

Sie haben **eine gute Wahl getroffen, denn die leistungsstarken** THOMAS Naß- und Trockensauger **INOX 1545 S** und **INOX 1545 SFE** mit **45 Liter Edelstahltank, 2 stufiger Hochleistungsturbine** und **spritzwassergeschütztem Saugaggregat** sind starke Helfer bei fast allen anfallenden Reinigungsaufgaben in Hobbywerkstatt, Keller und Garage.

Wir verzichten auf aufwendige Endverbraucherwerbung und bitten Sie, Ihre volle Zufriedenheit vorausgesetzt, uns weiter zu empfehlen.

Ⓐ **Fahrbügelmontage**
Fahrbügel von oben in die Befestigungsösen einschieben und verschrauben.

Ⓑ **Motorteil aufsetzen**
Motorteil so auf den Behälter aufsetzen, daß der Ein-/Ausschalter mittig über dem Ansaugstutzen steht. Anschließend mit den beiden Griff-Schnappern sichern.

Ⓒ **Saugschlauch anschließen**
Saugschlauch in den Saugstutzen so eindrücken, daß die Markierung von Saugstutzen und Sauganschlußstück übereinstimmen und der Knopf einrastet. (Zum Abnehmen des Schlauches das Schlauchanschlußstück drehend abziehen.) Anschließend kann das gewünschte Zubehör angeschlossen werden und das Gerät ist betriebsbereit.

Gerät einschalten
Mit dem Schalter am Motorgehäuse wird der Allzwecksauger ein- und ausgeschaltet.
Die Netzspannung muß mit der Spannung auf dem Leistungsschild übereinstimmen.

Ⓓ **Montage des Langzeit Naß- und Trockenfilters**
Die neue Filterpatrone gerade auf den Motorflansch aufsetzen und bis zum Anschlag auf die Filterführung schieben.
Mit den Drehklammern die Filterpatrone sichern. Der THOMAS Naß- und Trockenfilter garantiert Ihnen dank seiner großen Oberfläche eine lange Standzeit.
Zusammen mit dem Papierfiltersack wird als zusätzliche Filterstufe beim Trockensaugen bestes Staubrückhaltevermögen erreicht.

Ⓔ **Papierfiltersack einlegen**
Den Papierfiltersack an der Kartonkante fassen und fest auf den Ansaugstutzen drücken.

Ⓕ Das Gerät ist mit einer Gerätesteckdose ausgerüstet.
Hier können Elektrogeräte von 60 – 2000 W Leistungsaufnahme angeschlossen werden.

Modell 1545 SFE
Das Modell 1545 SFE ermöglicht zwei Betriebsarten, die mit dem Wahlschalter 15 an dem Aggregat gewählt werden können.

Wahlschalter 15
N: Normalbetrieb (manuell)
Sofortiger Anlauf des Allzweck-Saugers für alle Saugarbeiten.

A: Automatikbetrieb
Rote Lampe zeigt Betriebsbereitschaft an. Diese Betriebsart ist zu wählen, wenn ein Elektrowerkzeug mit Staubabsaugung angeschlossen wird. Das Elektrowerkzeug wird an die Gerätesteckdose des Staubsaugers angeschlossen und der Saugschlauch mit der entsprechenden Anschlußstelle des Elektrowerkzeuges verbunden. Wird nun das Elektrowerkzeug ein-/ausgeschaltet, so wird der Staubsauger automatisch mitgeschaltet. Die Einschaltautomatik ist für Elektrowerkzeuge von 60 – 2000 Watt Leistungsaufnahme ausgelegt.

Ⓖ **Filterwechsel bei Modell 1545 SFE**
Zuerst Spannhebel lösen und Haltebügel seitlich wegklappen. Patronenfilter gerade abziehen. Die Neue bzw. die gereinigte Filterpatrone auf den Motorflansch aufsetzen und bis zum Anschlag auf die Filterführung schieben. Danach wieder mit dem Haltebügel und Spannhebel sichern.

Ⓗ **Zubehörkorb**
Den Zubehörkorb mit den beiden Ösen von oben an dem Fahrbügel einhängen.

Bedienungsanleitung

Trockensaugen
Achtung!
Niemals ohne Filtereinheit trockensaugen.
Gerät an das Netz anschließen.
Mit dem Schalter 3 am Motorgehäuse wird der Allzwecksauger ein- oder ausgeschaltet.

Verwendung des Zubehörs
Die beiden Saugrohre auf den Handgriff mit Saugkraftregulierung aufstecken.

Allzweckdüse
für den Einsatz auf glatten Böden (Fliesen, Stein und PVC) und zum Aufsaugen von Flüssigkeiten.

Grobschmutzdüse
zum Aufsaugen von Grobschmutz, Laub, Späne etc.

Fugendüse Ø 32 mm
Sie dient zum gründlichen Aussaugen von Ecken, Rillen, Fugen und besonders engen Stellen.

Fugendüse Ø 50 mm/Schrägrohrdüse
Für groberen Schmutz (z.B. Hobelspäne etc.) an schlecht zugänglichen Stellen.

Nach dem Saugen
Das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen. Netzanschlußleitung lose in der Hand aufwickeln und unter den Tragegriff schieben. Filtersack nach Bedarf auswechseln.

Naßsaugen
Vor dem Saugen von Flüssigkeiten immer die Filtereinheiten herausnehmen. Beim Saugen von feuchtem und nassen Schmutz den THOMAS Langzeit Naß- und Trockenfilter einsetzen. Der Papierfiltersack darf dabei aber nicht im Gerät verbleiben. Flüssigkeiten aus Behältern können direkt mit dem Saugschlauch bzw. den Saugrohren ausgesaugt werden.

Das Schwimmerventil stets sauber und gangbar halten. Es unterbricht automatisch das Ansaugen, wenn der Behälter voll ist.
Vorsicht: Beim Absaugen aus Behältern oder Becken, deren Flüssigkeitsspiegel höher liegt und deren Füllinhalt größer ist als das Fassungsvermögen des Saugbehälters. In diesem Fall würde bei vollem Behälter und geschlossenem Schwimmerventil nach dem Saugheber-Prinzip weiter Flüssigkeit nachfließen.
Deshalb in solchen Fällen nur Teilmengen absaugen und zwischendurch den Saugbehälter entleeren.
Nach dem Saugen zuerst das Saugrohr aus der Flüssigkeit heben und danach erst den Motor abschalten. Netzstecker ziehen.

Achtung! Benzin, Farbverdünner, Heizöl usw. können durch Verwirbelung mit der Saugluft explosive Dämpfe oder Gemische bilden.

Azeton, Säuren und Lösungsmittel können die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.
Putz- und Schmutzwasser mit handelsüblichen Haushaltsreinigern kann unbedenklich aufgesaugt werden.
Nach dem Naßsaugen den Behälter und alle verwendeten Teile reinigen und trocknen lassen (siehe Abs. Reinigung und Pflege").

Reinigung und Pflege

Gerät:
Vor dem Reinigen stets den Netzstecker ziehen!
Motorgehäuse nie in Wasser tauchen!
Motorgehäuse und Behälter mit feuchtem Tuch abwischen und nachtrocknen.
Bei Nachlassen der Saugleistung den Patronenfilter reinigen bzw. wechseln.
Stark verschmutzte Behälter können mit Wasser ausgewaschen werden. Danach aber gut abtrocknen lassen.
Behälter und verwendete Zubehörteile müssen nach jedem Naßsaugen mit warmem Seifenwasser gereinigt werden, insbesondere nach Aufnahme von klebrigen Flüssigkeiten.
Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

Hilfe bei evtl. Störungen

Falls Ihr Gerät wider Erwarten einmal nicht zufriedenstellend funktioniert, brauchen Sie nicht gleich den Kundendienst einzuschalten. Bitte prüfen Sie zunächst, ob die Störung nur kleine Ursachen hat:

Wenn beim Saugen Staub austritt:

- Ist der Patronenfilter dicht, richtig befestigt und ohne Defekt?
- Wurden Original THOMAS-Filter verwendet?

Wenn die Saugkraft allmählich nachläßt:

- Sind die Filterporen durch Feinstaub oder Ruß verstopft?
- Sind Düse, Verlängerungsrohr oder Flexschlauch durch Schmutz verstopft?

Wenn die Saugkraft plötzlich nachläßt:

- Hat das Schwimmerventil die Saugluft gestoppt?

  Das kann passieren bei extremer Schrägstellung oder beim Umkippen des Gerätes.
  Sauger ausschalten - der Schwimmer fällt nach unten - das Gerät ist wieder betriebs bereit.

Wenn der Motor nicht läuft:

- Ist die Sicherung intakt und Strom da?
- Sind Kabel, Stecker und Steckdose intakt?
- Vor Prüfung Stecker ziehen.
- Keinesfalls selbst den Motor öffnen!

Kundendienst:

Fragen Sie Ihren Händler nach der Adresse oder Telefon-Nummer des für Sie zuständigen THOMAS-Kundendienstes.

Bitte geben Sie Ihm zugleich die Angaben vom Typenschild auf der Rückseite Ihres Saugers an.

Zur Aufrechterhaltung der Sicherheit des Gerätes sollten Sie Reparaturen, insbesondere an stromführenden Teilen, nur durch Elektro-Fachkräfte durchführen lassen. Im Störungsfall sollten Sie sich daher an Ihren Fachhändler oder direkt an den THOMAS-Kundendienst wenden.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Bestimmungen der Richtlinien, einschließlich der zugehörigen Normen und anderer normativer Dokumente, die im folgenden aufgeführt werden, übereinstimmt:

Richtlinien:
- EMV-Richtlinie (2004/108/EC)
- Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC)
- Richtlinie über Verpackung und Abfälle (94/62/EEC)
- RoHS Richtlinie (RoHS) (2002/95/EC)
- Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) (2002/96/EC)
- Ökodesign-Richtlinie (2008/1275/EC)*

Normen:

DIN EN 60335-1	DIN EN 61000-3-2
DIN EN 60335-2-2	DIN EN 61000-3-3
DIN EN 50366	DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2

** ab 1.1.2010*

TR

Emniyetli Kullanım Açısından Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar

Dikkat!
Lütfen bu kullanma kılavuzunda belirtilen bilgileri dikkatle okuyunuz. Bu bilgiler, elektrik süpürgesinin güvenliği, montajı, kullanımı ve bakımı konusunda önemli açıklama ve tavsiyeler içermektedir. Kullanma kılavuzunu, ileride başvurabilmeniz amacıyla, güvenli bir yerde itinayla saklayınız ve gerektiğinde, cihazın sizden sonraki sahibine teslim ediniz. Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması durumunda, üretici firma sorumluluk kabul etmeyecektir. Cihazı, hatalı kullanmadığınızdan emin olunuz; yani elektrik süpürgesini, belirlenen kullanım alanı dışında başka amaçlar doğrultusunda kullanmayınız.

- THOMAS INOX, ev işlerinde yetişkinler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmış ve üretilmiştir.
- Elektrik süpürgesini çalıştırmadan önce şebeke geriliminin, cihaz üzerindeki model etiketinde belirtilen gerilim değeri ile aynı olduğundan emin olunuz.
- Akım şiddeti en az 16 Amper olan bir sigorta takılmalıdır. (İngiltere: 13 Amper)
- Cihazın kesinlikle çalıştırılmamasını gerektiren durumlar:
  – Elektrik kablosunda hasar olması,
  – Cihazda gözle görülür hasar olması,
  – Cihazın (motor başlığı) yere düşmesi.
- Cihazda, nakliye sırasında herhangi bir hasar meydana gelip gelmediğini kontrol ediniz.
- Ürün ambalajını, yerel yasa ve düzenlemelere göre elden çıkarınız.
- Elektrik süpürgesi, yalnızca yetişkin kişiler tarafından kullanılmalıdır. Çocukların Cihazla oynamamalarına dikkat ediniz.
- Bu cihaz, çocuklar dahil olmak üzere fiziksel, duyumsal veya zihinsel bakımdan engelli olan veya tecrübeden yoksun ve/veya yetersiz bilgiye sahip kişiler tarafından kullanıma uygun olmayıp, söz konusu kişiler ancak güvenliklerinden sorumlu kişi tarafından gözetilmeleri veya cihazın nasıl kullanılacağı konusunda kendilerine bilgi verilmiş olması halinde cihazı kullanabilirler.
  Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocukların gözetim altında tutulmaları gerekir.
- Özellikle göz ve kulaklar için tehlike oluşturabileceğinden, Cihaz çalışır vaziyetteyken emici başlık ve boruların, kafa yakınlarına getirilmemeleri gerekir.
- Cihazda yapacağınız değişiklikler, güvenliğinizi ve sağlığınızı tehlikeye düşürebilir. Bu nedenle Cihazda yapılacak tamiratlar, yalnızca yetkili bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Cihaz, yanma tehlikesi olan maddelerin depolandığı veya gaz oluşan mekânlarda işletilmemelidir.
- Merdivenler temizlenirken özellikle dikkatli olmak gerekir. Elektrik süpürgesinin merdiven üzerinde sağlam bir şekilde durmasına özen gösteriniz. Hortum çekilerek, kendi uzunluğundan fazla uzatılmamalıdır. Elektrik süpürgesini, merdiven temizliğinde kullanırken Cihazı, düşmemesi için daima bir elinizle tutunuz.
- Filtreler, bu kullanma kılavuzunda belirtildiği şekilde, düzenli aralıklarla değiştirilmelidir.
- Kuru süpürmeden önce köpük ve kâğıt filtrelerini taktığınızdan emin olunuz.
- **Uyarı! Bu Cihaz, canlılar için zararlı maddelerin süpürülmesinde kullanılmamalıdır.**
- Boya inceltici (tiner), benzin, yakma yağı ve aşındırma özelliği olan sıvılar süpürülmemelidir.
- Doğrudan hava tesirine ve neme maruz kalmaması için Cihazı açıkta bırakmayınız.
- Elektrik fişini prizden çıkarırken, kabloyu değil fişi tutarak çekiniz.
- Elektrik kablosunun, ısıya ve kimyevi maddelere maruz kalmamasına ve keskin kenarlar veya yüzeyler üzerinden çekilmemesine özen gösteriniz.
- **Uyarı!** Elektrik süpürgesi, özel bir elektrik kablosu ile donatılmıştır. Bu kablo, ancak yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından veya müşteri hizmetleri merkezinde değiştirilmelidir.
- Cihazı, sıcak fırın, kalorifer v.b. ısı kaynakları yakınında tutmayınız.
- Elektrik süpürgesini kesinlikle kendi başınıza onarmayınız. Tüm tamiratların, yalnızca yetkili müşteri servislerinde yapılmasını sağlayınız.
- Cihazda, yalnızca orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.
- Kendi güvenliğiniz için banyolarda ve duş kabinlerinde uzatma kabloları kullanmaktan kaçınınız.
- Elektrik fişinin çekilmesini gerektiren durumlar:
  – Elektrik süpürgesi çalışırken arıza meydana gelmesi durumunda,
  – Cihazın bakım ve temizliğinden önce,
  – Cihazın her kullanımından sonra,
  – Filtre değiştirilirken.
- Islak süpürmeden sonra kabı derhal boşaltınız ve temizleyiniz.
- Cihazı, elden çıkarmadan önce elektrik kablosunu kesiniz.
- Toner v.b. ince tozları süpürmeyiniz! Yazıcılarda ve fotokopi makinelerinde kullanılan tonerler, güçlü elektrik iletkenleri olabilirler! Ayrıca cihazın filtre sisteminin, toner tozlarını tamamen filtreleyememesi durumu söz konusu olabilir ve bunun sonucunda toner tozları, süpürülen odada havaya karışabilir.

Makinenin Montajı

Sayın Müşterimiz,
Firmamıza göstermiş olduğunuz ilgi için teşekkür ederiz.

Doğru bir seçim yaptınız. **45 litre kapasiteye sahip paslanmaz çelik depolu, 2 kademeli yüksek performans türbinli ve su sıçramasına karşı** korumalı emiş üniteli **INOX 1545 S ve INOX 1545 SFE** model ıslak ve kuru uygulamalı THOMAS Elektrikli Süpürgeler hobi atölyesi, bodrum ve garajda yapılacak tüm temizlik işlerinde kullanabileceğiniz güçlü yardımcılardır.

Ürünümüz, ihtiyaçlarınıza tam olarak cevap veriyor ve sizi tatmin ediyorsa, lütfen firmamızı ve ürünlerimizi başka kimselere de tavsiye edin. Bunun için size minnettar kalacağız. Bu tür bir tanıtımı, pahalı ve büyük reklâm kampanyalarına tercih ettiğimizi belirtmek isteriz.

(A) Taşıma kolunun montajı

Taşıma kolunu yukarıdan, sabit deliklerin içine doğru kaydırınız ve vidalamak suretiyle iyice sabitleyiniz.

(B) Motor başlığının takılması

Motor başlığını, kap üzerine yerleştiriniz ve açma-kapama şalterinin, emme manşonunun orta kısmı ile aynı hizada bulunduğundan emin olunuz. Daha sonra tutucu tırnakların her ikisini de kullanarak motor başlığını, sabitleyiniz.

(C) Hortumun bağlanması

Hortumu, emme manşonu içerisine tam olarak ve düzgün bir şekilde yerleştiriniz. Daha sonra klik sesi duyulup düğme yerine oturana dek ve emme manşonu ile hortum bağlantı parçası üzerindeki işaretler aynı hizaya gelene kadar, hortumu döndürünüz. (Hortumu sökmek için hortum bağlantı parçasını döndürünüz ve hortumu yavaşça dışarı doğru çekiniz.)
İstediğiniz aksesuarları monte ediniz. Artık cihaz kullanıma hazırdır.

Cihazın çalıştırılması

MultiVac tipi bu elektrik süpürgesi, motor gövdesi üzerinde bulunan açma-kapama anahtarı ile açılıp kapatılır.
Ana güç kaynağının voltaj seviyesi, model etiketinde belirtilen voltaj değeri ile aynı olmalıdır.

(D) Kartuş filtresinin değiştirilmesi

Elektrik fişini, prizden çekiniz!

Kilit mekanizmasını açınız ve motor başlığını, kaptan ayırınız ve ters çeviriniz.
Tutucu tırnakları, şekilde gösterilen yönde arkaya doğru yavaşça çekiniz ve kartuş filtresini, dikey pozisyonda tutarak, filtre bölmesinden dikkatli bir şekilde ayırıp sökünüz. Yeni kartuş filtresini, dikey pozisyonda tutup motor flanşı üzerine yerleştiriniz ve filtre bölmesi üzerindeki yuvasına doğru yavaşça hareket ettirip, yerine tam olarak oturtunuz. Önceden monte edilmiş klipsler, otomatik olarak kilitlenip kartuş filtresini sabitleyecektir. Motor başlığını tekrar kap üzerine yerleştiriniz ve kilit mekanizmasını kullanarak sabitleyiniz.

(E) Kâğıt filtre torbasının yerleştirilmesi

Kâğıt filtre torbasını, kap içerisine yerleştiriniz ve mukavva kılıfındaki deliğin, emme. Manşonu ile aynı hizada bulunduğundan emin olunuz.

(F) Elektrik süpürgesi üzerinde, elektrikli harici aparatların bağlanabilmesi için bir priz (bağlantı soketi) bulunmaktadır.

Bu priz ile ortalama güç tüketimi 60 – 2000 Watt arasında değişen, elektrik tahrikli aparatlar bağlanabilir.

1545 SFE Modeli

1545 SFE Modeli'nde iki çalışma konumu vardır ve bu konumlar, cihaz üzerindeki konum seçme anahtarı (15) ile seçilebilir.

Konum seçme anahtarı (15)

N: Normal çalışma konumu (manual)

Bu konumda cihazı, istediğiniz an çalıştırabilir ve tüm temizleme işlerinizde, genel maksatlı olarak kullanabilirsiniz.

A: Otomatik çalışma konumu

Kırmızı ışık, cihazın kullanıma hazır olduğunu gösterir.
Bu konumu, sadece, toz çıkarma aparatlı, elektrikli bir aparatı elektrik süpürgenize bağladıysanız, kullanınız.
Elektrikli aparatı, elektrik süpürgesi üzerindeki kuplaj manşonuna bağlayınız ve emer hortumunu, cihaz üzerindeki uygun çıkış noktasına bağlayınız. Bu aşamada, elektrikli aparat açıldığında/kapandığında elektrik süpürgeniz de aynı anda açılacak/kapanacaktır.
Elektronik çalıştırma kontrolü, maksimum güç tüketimi 60 – 2000 Watt olan elektrikli aparatların kullanımı için uygundur.

(G) 1545 SFE Modeli'nde filtrenin değiştirilmesi

Önce emniyet kolunu gevşetiniz ve tutucuyu kenara doğru çekiniz. Filtre kartuşunu hızla ve düzgün bir şekilde sökünüz. Motor flanşı üzerine, yeni veya temizlenmiş bir filtre kartuşu monte ediniz ve filtreyi, filtre hareket yolu üzerinde, gidebildiği yere kadar itiniz. Son olarak, tutucu ve emniyet kolunu yerlerine sabitleyiniz.

Kullanım Talimatları

(H) Aksesuar haznesi

Aksesuar haznesini, iki göz deliği üste gelecek şekilde, tutma yeri üzerine asarak monte ediniz.

Kuru süpürme
Önemli!
Elektrik süpürgenizi asla, filtre takmadan kuru süpürme için kullanmayınız.

Elektrik fişini prize takınız. Çok maksatlı elektrik süpürgenizi açmak veya kapatmak için motor başlığı üzerindeki anahtarı (3) kullanınız.

Makine parça ve aksesuarlarının kullanımı

Her iki emme borusunu da, emme kontrollü kavisli borunun içerisine yerleştiriniz.

Üniversal fırça başlığı

Düz zeminler (fayans, taş ve PVC) ve halılar süpürülürken veya Islak süpürmede kullanılır.

Üçgen başlık

Kaba döküntüler, yaprak ve kırıntıların süpürülmesinde kullanılır.

Ø 32 mm'lik dar aralık başlığı

Köşeler, delik ve yarıkların süpürülmesinde kullanılır.

Ø 50 mm'lik dar aralık başlığı / eğik boru başlığı

Ağır ve kalın maddelerin (örneğin talaş) ve ulaşılması güç yerlerin süpürülmesinde kullanılır.

Elektrik süpürgesinin kullanımının ardından

Açma-kapama anahtarını kapatınız ve fişi prizden çekiniz. Elektrik kablosunu, elinize gevşek bir şekilde sarınız ve taşıma kulpunun altına yerleştiriniz.

Islak süpürme

Eğer takılı ise, Islak süpürmeden önce kartuş kâğıt filtre torbasını çıkarınız; aksi takdirde torba, Islak süpürme sırasında parçalanacaktır.

Islak süpürme sırasında veya nemli kir ve tozları temizlerken, uzun-ömürlü THOMAS Islak ve kuru filtresini takınız. Bu işlemlerden önce kağıt filtre torbasının mutlaka çıkarılması gerekir.

Bir kap veya konteynırdan Islak süpürme yapacaksanız, yalnızca emme hortumunu veya emme borularını kullanınız.

Şamandıranın daima temiz ve iyi durumda olmasını sağlayınız. Şamandıra, kap dolduğunda, bir emniyet supabı gibi görev görür ve otomatik olarak hava akımını keser.

Su miktarı, süpürge kabının sıvı kapasitesini aşan geniş kenarlı kap veya leğenlerden Islak süpürme yaparken, dikkatli olunuz.

Şunu unutmayınız ki böyle bir durumda süpürge kabı dolmuş ve şamandıra, makinedeki emme havasını durdurmuş olsa bile su, söz konusu kap veya leğenden akmaya devam edecektir.

Bu nedenle, elektrik süpürgesinin her seferinde küçük miktarlarda su emmesini sağlayınız ve makineyi tekrar çalıştırmadan önce süpürge kabını boşaltınız.

Ayrıca daima motoru kapatmadan önce emme borusunu, sudan çıkarınız. Fişi çekiniz.

UYARI! Benzin, boya inceltici, yakıt yağı v.b. maddeler, emme havasına karışırsa patlayıcı gaz veya bileşikler oluşabilir.

Aseton, asit veya çözgenler Cihazın yapımında kullanılan materyallere zarar verebilirler.

Cihazın, normal ev temizliğinde kullanılan deterjanlar içeren su veya sıvıları emmesi gayet güvenlidir.

Islak süpürmeden sonra, kap ve tüm aksesuarların temizlenmesi ve kurumaya bırakılması gerekir.

Kontroller ve Makinenin bakımı

Cihazı temizlemeden önce daima elektrik fişini, prizden çekiniz. Motor başlığını kesinlikle suya batırmayınız!

Motor gövdesini ve kabı, nemli bir bezle siliniz ve kurulayınız.

Emme gücünde bir azalma olursa, kâğıt filtresi torbasını temizleyiniz.

Gerekirse kap, su ile yıkanabilir. Ancak, makineye tekrar monte etmeden önce, kabın tamamen kuruduğundan emin olunuz.

Islak süpürmeden (özellikle de yapışkan sıvıların süpürülmesinden) sonra, kabı ve kullanılan diğer tüm aksesuarları, ılık ve sabunlu su ile durulayınız.

Aşındırıcı deterjanlar kullanmayınız!

Olası Arızalarda Yardım

Elektrik süpürgenizde bir arıza meydana geldiğinde, hemen müşteri hizmetlerine başvurmanıza gerek yoktur. İlk önce lütfen arızanın basit bir nedenden kaynaklanıp kaynaklanmadığını kontrol ediniz:

Emme süpürürken toz çıkıyorsa:

- Kartuş filtresi hatalı konumlandırılmış veya hasar görmüş olabilir mi?
- Doğru tip özel filtre kullanılıyor mu?

Emme gücü gitgide düşüyorsa:

- Kâğıt filtre torbası dolu mu?
- Kartuş filtresi, toz veya is nedeniyle tıkanmış olabilir mi?
- Başlık, uzatma borusu veya hortumda bir tıkanma var mı?

Emme gücü aniden düşerse:

- Şamandıra, emme havasını kesmiş olabilir mi? Cihazın aşırı eğri durması veya devrilmesi halinde bu durum görülebilir. Elektrik süpürgesini kapatınız. Şamandıra aşağıya, yani yerine doğru düşecektir. Artık Cihaz, tekrar kullanıma hazırdır.

Motor çalışmıyorsa:

- Sigorta atmış mı?
- Kablo, fiş ve priz sağlam mı?
- Kontrol etmeden önce fişi çekiniz.
- Motoru kesinlikle kendi başınıza açmayınız!

Müşteri Hizmetleri:

Size en yakın THOMAS Müşteri Hizmetlerinin adresini ve telefon numarasını, yetkili satıcınızdan öğrenebilirsiniz.

Yetkili satıcınıza başvurunuz esnasında, lütfen daima makinenizin model no ve tipini belirtiniz – bu bilgileri, makinenizin arka tarafındaki model etiketinde bulabilirsiniz.

Cihaz güvenliğinin sağlanması için onarım çalışmalarının, özellikle de elektrik taşıyan parçalarda yapılacak çalışmaların ancak uzman elektrikçiler tarafından gerçekleştirilmesini sağlayınız. Bu nedenle, arıza halinde yetkili satıcınıza veya THOMAS Müşteri Hizmetleri Departmanına başvurmanızda fayda vardır.

THOMAS INOX 1250 S - 1245 S – 1545 SFE

TEKNİK ÖZELLİKLERİ

Voltaj	: 220 – 240 Volt
Sigorta	: 16 Amper
Motor Gücü Max.	: 1200/1500 Watt
Üfleme Güç Kademesi	: 2
Max. Emiş Basıncı	: 230 mbar
Tank Kapasitesi 1545S ve 1545SFE:	45 lt
Su Kapasitesi 1545S ve 1545SFE:	35 lt
Tank Kapasitesi 1250S	: 20 lt
Su Kapasitesi 1250S ve	: 12 lt

TANK

Paslanmaz Çelik (İnox)	: *

EKİPMANLAR

Hortum Çapı	: 50 mm
Plastik Boru	: *
Taşıma Kulbu	: *
Aparat Sepeti	: *
Emiş Güç Ayarı	: *
Çek çek sistemli	: *
Çift Yönlü Döner Tekerlek 1545S ve 1545SFE:	2 Sabit 2 Döner
Çift Yönlü Döner Tekerlek 1250 S tekerlek	: 4 çift dönerli
Elektrik Prizi	: *
Kablo Uzunluğu	: 5 m
Yumuşak Çalışma	: *

FİLTRE SİSTEMLERİ

Su Filtre Sistemi	: 8000 cm^2
Suya Dayanıklı Hava Filtresi	: *

BOYUTLAR VE AĞIRLIK

Uzunluk	: 474 / 492 mm
Genişlik	: 480 / 492 mm
Yükseklik	: 789 / 925 mm
Ağırlık	: 12,2 / 16,1 kg

CE UYGUNLUK BEYANI

İşbu ürünün, ilgili normlar ve diğer normatif dokümanlar dahil olmak üzere aşağıda yazılı yönetmeliklere esas itibarıyla uygun olduğunu sorumluluğu tarafımıza ait olmak üzere beyan ederiz:

Yönetmelikler:

- EMU Yönetmeliği (2004/108/EC)
- Düşük Voltaj Yönetmeliği (2006/95/EC)
- Ambalaj ve Atık Yönetmeliği (94/62/EEC)
- RoHS Yönetmeliği (RoHS) (2002/95/EC)
- Elektronik ve Elektrikli Eski Cihazlar Yönetmeliği (WEEE) (2002/96/EC)
- Ekodizayn Yönetmeliği (2008/1275/EC)*

Normlar:

DIN EN 60335-1	DIN EN 61000-3-2
DIN EN 60335-2-2	DIN EN 61000-3-3
DIN EN 50366	DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2

** 1.1.2010 itibarıyla*

Kundendienststellen / After Sales Servis Addresses / Servis Hizmetleri Adresleri

Deutschland:
Robert Thomas
Metall- und Elektrowerke
GmbH & Co. KG
Hellerstrasse 6
57290 Neunkirchen
Telefon 02735 - 788 - 581-583
Telefax 02735 - 788 - 599
e-mail: r-wilke@robert-thomas.de

België:
ACEDEM SPRL
Rue Vanderkindere 87
B-1180 Bruxelles (Uccle)
Tél. 0032 (0) 2 344 47 12
Fax 0032 (0) 2 343 43 49
e-mail: acedem@skynet.be

BVBA New ETP
Passtraat 121
B-9100 Sint-Niklaas
Tél. 0032 (0) 3 777 39 63
Fax 0032 (0) 3 777 26 11
e-mail: info@newetp.be

Servinter bvba
Zeilstraat 12
B-3500 Hasselt
Tél. 0032-(0)1128-1780
Fax 0032-(0)1128-1791
e-mail: info@servilux.be

France:
Mister ATOM Pieces
97, rue H-Durre
B. P. 113
F-59590 Raismes
Tél. 03.27.45.82.82
Fax 03.27.45.82.99
e-mail: atom.mp@wanadoo.fr

Mena Toulouse Service
4, rue Jules Raimu
F-31200 Toulouse
Tel. 05.61.58.26.93
Fax 05.61.58.40.55

L.B.S. Le Bon Service
4, rue de l'Industrie
F-67450 Mundolsheim
Tel. 03.88.18.17.16
Fax 03.88.18.17.20

Niederlande:
A. u. M. Whiteparts B.V.
Takkeblijsters 37a
NL 4817 BL Breda
Tel. 076 - 572 05 05
Fax 076 - 572 07 00

Schweiz:
Saluda Technik AG
Marchstein 173
CH-56234 Triengen
Tel./ Fax 041 93/ 3 30 75
e-mail: info@saluda.ch

Schweden:
Olsson & Co.
Box 106
42722 Billdal
Tel. 031 - 9100 85
Fax 031 - 0152 90
e-mail: chr.olsson@telia.com

Österreich:
Wukovits
Kaiser-Joseph-Straße 64
A-3002 Purkersdorf
Tel./ Fax 02231/ 63467

Ernst Wallnöfer
Elektro-Industrievertretung
Bundesstraße 29, Neu-Rum
A-6063 Innsbruck
Tel. 0512/ 26 38 38,
Fax 0512/ 26 38 38 26
e-mail: office@wallnoefer-elektro.at

Pölz GmbH
Brünner Straße 5
A-1210 Wien
Tel. 01/ 278 53 65
Fax 01/ 27 85 36 55
e-mail: info@poelz.co.at

Reicher
Elektro-Service
Hohenegg 17
A-8262 Ilz
Tel. 03385/ 583
Fax 03385/ 22040
e-mail: thomas.service@aon.at

Josef Pircher Betriebs GmbH
Belruptstraße 44
A-6900 Bregenz
Tel. 05574/ 42721-0
Fax 05574/ 427215
e-mail: elektrotechnik@pircher.at

Johann Grössing
Autorisierter Kundendienst
Flötzerweg 156
A-4030 Linz
Tel. 07 32 / 38 53 31
Fax 07 32 / 38 53 59
e-mail: karin.g@haushaltsgeraete-service.at

Wörndl Elektro Ges.mbH
Hausgeräte Kundendienst
Gniglerstr. 18
A-5020 Salzburg
Tel. 0662-87 27 14
Fax 0662-88 24 87
e-mail: woerndl-kundendienst@aon.at

Quelle Zentralservice
Industriezeile 47, A-4021 Linz
Tel. 07 32/ 78 09-6312,
Fax 07 32/ 78 09-86312
sowie alle Quelle
Technik Center Servicestellen

Türkiye:
Hack Endüstriyel Tem. Tic. Ltd. Sti.
Tekstilkent, Koza Plaza A-Blok No: 40
34235 Esenler/Istanbul
Tel.: 444 24 93
Faks: 0212 438 78 97
www.hackservis.com.tr
info@hackservis.com.tr

Polska:
APRA SERWIS Sp. z o.o.
Al.Krakowska 179
02-180 Warszawa,
Tel. (022) 428 27 74
mail: apraserwis@apraserwis.pl

Russland:
ООО РТЦ "Совинсервис"
Офис 129085, г.Москва, ул.Бочкова,
6 кор.2, стр. 2.
www.sovinservice.ru
Телефон «горячей линии»
Thomas (909) 643-05-88

Kasachstan:
ЦКО THOMAS
Казахстан, Алматы
Ул. Гагарина 238
Тел: +7 727 327 25 45
+7 727 299 80 70
+7 777 224 90 11
E-mail: Alisa.Vilgelm@list.ru
Internet: www.thomas.com.kz

Ukraine:
THOMAS-UA
Strojindustrij Str. 5
01013 Kiev
Tel. +38 044 239 0777
Fax +38 044 254 2065
E-mail: info@thomas-ua.de
Internet: www.thomas.ua

THOMAS
DIE SAUBERE LÖSUNG

Robert Thomas
Metall- und Elektrowerke GmbH & Co. KG
Postfach 1820, 57279 Neunkirchen
Hellerstraße 6, 57290 Neunkirchen
Telefon +49 - 2735 - 788 - 0
Telefax +49 - 2735 - 788 - 519
e-mail: service@robert-thomas.de
www.robert-thomas.de
GERMANY

GA 01/12

Bu cihaz T.C. Çevre ve Orman Bakanlığının EEE Yönetmeliğine uygundur.

Techn. Änderungen vorbehalten / Değişiklik hakkı saklıdır

Teile-Nr. 188 232 V2